ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat aux Pensions, le 8 juin 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant une allocation à certains agents de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie chargés de la tenue du fichier général des bénéficiaires de pensions", a donné le 28 juin 1983 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 8e juni 1983 door de Staatssecretaris voor Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van een toelage aan sommige personeelsleden van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen belast met het bijhouden van het algemeen kaartenstelsel van de pensioengerechtigden", heeft de 28e juni 1983 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 4.

La rédaction suivante est proposée pour l'article 4 :

"Article 4.-

Le présent arrêté produit ses effets du 14 octobre 1982 au 13 octobre 1983".

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 4.

Voorgesteld wordt artikel 4 in dezer voege te stellen :

"Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking van 14 oktober 1982 tot 13 oktober 1983".

+

Het ontwerp behoeft geen andere opmerkingen.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : de Heren :	F. REMION,	premier président, eerste voorzitter,
	P. KNAEPEN, A. VANWELKENHUYZEN,	conseillers d'Etat, staatsraden,
	R. PIRSON, C. DESCHAMPS,	assesseurs de la section de législation, assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame : Mevrouw :	R. DEROY,	greffier assumé, toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. F. REMION.